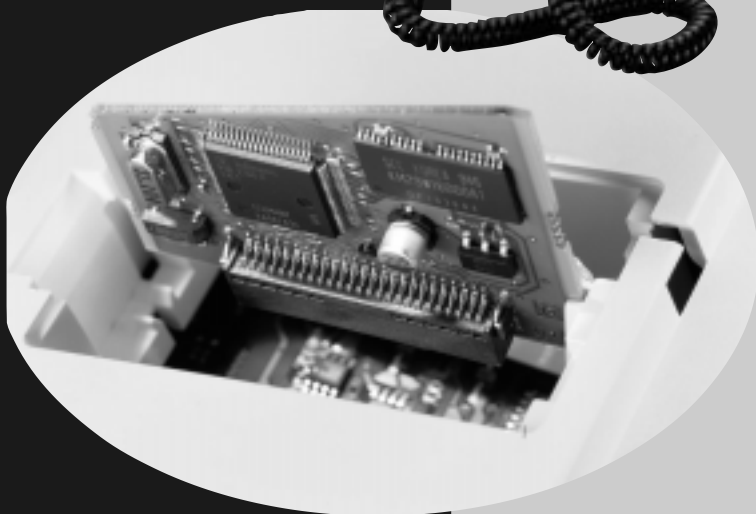


Anrufbeantworter

zum Nachrüsten

für das

Mehrwerttelefon ST 30



# AGFEO

einfach | perfekt | kommunizieren

# Funktionsbeschreibung des Anrufbeantworters

Mit dem A-Modul 30 erweitern Sie Ihr ISDN-Mehrwerttelefon ST 30 um einen individuellen, persönlichen Anrufbeantworter (AB) mit höchster Aufnahme- und Wiedergabequalität.

Das A-Modul 30 wird in den Modulschacht an der Unterseite des ST 30 eingesteckt.

Im Grunde verfügen Sie mit dem A-Modul 30 über zwei Anrufbeantworter, denn Sie können für jede Internummer Ihres ST 30 AB, d.h. für die 1. Internummer (primäre) und die 2. Internummer (sekundäre) je einen Anrufbeantworter programmieren. So können beispielsweise Geschäftsanrufe auf dem AB von Internummer 14 und Privatanrufe auf dem AB von Internummer 24 aufgezeichnet werden. Anderes Beispiel, für die Familie - AB von Int.Nr. 14 für die Eltern und AB von Int.Nr. 24 für die Kinder.

Für jeden Anrufbeantworter kann ein eigener Begrüßungstext und ein eigener Hinweistext aufgesprochen werden (Text aufsprechen). Jeder Anrufbeantworter kann einzeln abgehört werden. Außerdem können Sie die folgenden Einstellungen getrennt (separat) für jeden AB programmieren:

- Aktivierung (AB ein mit Begrüßung / AB ein mit Hinweis / AB aus)
- Anzahl der Rufe bis sich der Anrufbeantworter meldet
- Nachricht mithören während der Anrufer eine Nachricht aufspricht, ein/aus
- Sparfunktion (Gebühren sparen bei der Fernabfrage, ein/aus)

Eine Besonderheit Ihres Anrufbeantworters ist das Zusammenspiel (Benachrichtigung) mit anderen Systemtelefonen (ST 30, ST 25, ST 20) Ihrer AGFEO-ISDN-TK Anlage.

Separat für jeden Anrufbeantworter können Sie programmieren:



- an welchen Systemtelefonen die Nachrichten des Anrufbeantworters abgehört werden können (Info an System)
- an welchen Systemtelefonen die Nachricht eines Anrufers während der Aufnahme mitgehört werden kann (Mithören System). Nach Abnehmen des Hörers kann das Gespräch mit dem Anrufer geführt werden.
- eine Externrufnummer, die vom Anrufbeantworter automatisch gewählt wird, wenn eine neue Nachricht aufgenommen wurde (Ruf nach Extern).

Wenn Sie für Ihre 1. und 2. Internummer keine separaten Anrufbeantworter programmieren wollen, können Sie die Einstellung gemeinsam programmieren (AB Konfiguration). Alle Anrufe werden unabhängig von der angerufenen Internummer auf einem Anrufbeantworter gemeinsam aufgenommen.

Beim Programmieren (Einstellen) Ihres Anrufbeantworters werden Sie durch leicht verständliche Menüs im Display Ihres ST 30 AB geführt.

Selbstverständlich ist die Fernabfrage Ihres Anrufbeantworters von jedem externen Telefon (Hotel, Telefonzelle, Handy) mit MFV-Wahl oder von jedem internen Telefon Ihrer TK-Anlage aus möglich. Nach Eingabe des Telefoncodes können Sie über Kennziffern die Menüs Nachrichten / Einstellen / Ansagen anwählen und Funktionen des Anrufbeantworters steuern. Als Hilfe hören Sie eine Ansage der Kennziffern und Funktionen im gewählten Menü.

Über die Funktion Memo / Nachricht Ihres Anrufbeantworters können Sie Telefongespräche aufnehmen (Mitschneiden) und Ihren Anrufbeantworter als akustisches Notizbuch nutzen oder Nachrichten für andere aufsprechen.

Der Anrufbeantworter ist mit den Grundeinstellungen (Auslieferungszustand) sofort aufnahmebereit. Eine Standard-Begrüßung und ein Standard-Hinweis sind gespeichert. Über   wird das Hauptmenü Anrufbeantworter angezeigt, über das Sie den Anrufbeantworter aktivieren (einschalten). Nur wenn eine 1. und 2. Internummer für Ihr ST 30 AB festgelegt ist, müssen Sie die AB Konfiguration einstellen.

Es ist empfehlenswert, zum Ein-/Ausschalten (AB Aktivierung) eine Funktionstaste "AB Aktivierung" einzurichten, ggf. für jeden einzelnen Anrufbeantworter. Die Leuchtdiode (LED) der Funktionstaste zeigt an, ob der Anrufbeantworter ein- oder ausgeschaltet ist.

# Inhaltsverzeichnis

Technische Besonderheiten .....	4
A-Modul 30 installieren .....	5
SoftwareUpdate des Mehrwerttelefons ST 30 mit A-Modul 30 .....	7

Funktionstasten für den Anrufbeantworter programmieren .....	9
Anrufbeantworter ein-/ausschalten .....	11
Nachrichten an Ihrem ST 30 AB anzeigen und anhören .....	12
Memo / Nachricht aufnehmen .....	15
Nachrichten an anderen Systemtelefonen anzeigen und anhören .....	16
Fernabfrage .....	20

Programmieren mit dem Mehrwerttelefon ST 30 .....	23
Anrufbeantworter (AB) programmieren .....	25
Funktionen des Anrufbeantworters einstellen .....	27
Benachrichtigung anderer Telefone einstellen .....	29
Anrufbeantworter - Wartung .....	31
Programmierbaum zum Anrufbeantworter (AB) .....	32
Auslieferungszustand - Grundeinstellungen des AB .....	33

Stichworte .....	34
------------------	----

# Technische Besonderheiten

- Digitaler Anrufbeantworter, kein zusätzliches Netzteil erforderlich, Versorgung über den internen S0-Bus durch die TK-Anlage.
- Gesamtaufzeichnungsdauer max. 20 Minuten in höchster Qualität inklusive Begrüßung und Hinweis
- Gesamtaufzeichnungsdauer max. 40 Minuten in Standard-Qualität inklusive Begrüßung und Hinweis
- Aufnahmen bis zu 80 % der Aufnahmekapazität in höchster Qualität, danach alle Aufnahmen in Standard-Qualität, inklusive der bereits aufgenommenen Aufnahmen
- Maximal 99 Nachrichten können aufgenommen werden
- Maximale Dauer einer Nachricht max. 20 Minuten
- Alle Aufnahmen, alle Einstellungen des AB sind gespeichert, auch nach einem Trennen des Anschlusses des ST 30 AB von der TK-Anlage oder Stromausfall der TK-Anlage
- Wiedergabe der Nachrichten in normaler und doppelter (temporär) Geschwindigkeit
- Ein-/Ausschalten des AB über Timer der TK-Anlage, der Schaltbox und über Fernabfrage
- Displayanzeige: Anzahl der aufgenommenen Nachrichten, Rufnummer bzw. Name des Anrufers Uhrzeit und Datum der Aufnahme, Dauer der Aufnahme, Rufnummer des gewählten Anschlusses

---

## Gebrauchsbestimmungen

Das digitale Mehrwerttelefon ST 30 mit dem Anrufbeantwortermodul A-Modul 30 ist zum Anschluß an einen internen ISDN-Bus einer AGFEO ISDN-Telekommunikationsanlage bestimmt.

Das ST 30 mit A-Modul 30 können Sie an folgende AGFEO ISDN-Telekommunikationsanlagen anschließen:

- ISDN-Telekommunikationsanlagen der AGFEO Basic-Line plus AS 141 plus, AS 191 plus ab Firmware Version 2.1
- ISDN-Telekommunikationsanlage der AGFEO Business-Line AS 33, AS 34 ab Firmware Version 5.1
- ISDN-Telekommunikationsanlage der AGFEO Profi-Line AS 40 ab Firmware Version 3.3

Über Firmware-Upgrades informiert Sie Ihr Fachhändler.

Eine Haftung der AGFEO GmbH & Co. KG für Schäden aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch des digitalen Mehrwerttelefons ST 30 ist ausgeschlossen.

---

## Sicherheitshinweise

- Während eines Gewitters dürfen Sie die Anschlußleitung des ST 30 nicht anschließen und nicht lösen.
- Verlegen Sie die Anschlußleitung des ST 30 so, daß niemand darauf treten oder stolpern kann.
- Achten Sie darauf, daß keine Flüssigkeit ins Innere des digitalen Mehrwerttelefons gelangt. Kurzschlüsse können die Folge sein.

---

## Über dieses Handbuch

In diesem Handbuch ist die Installation des A-Moduls 30 im Mehrwerttelefon ST 30 beschrieben und die Bedienung des Anrufbeantworters erklärt. Ausführliche Erklärungen zu den Leistungsmerkmalen Ihres ST 30 und Ihrer TK-Anlage finden Sie in der Bedienungsanleitung "Digitales Mehrwerttelefon ST 30" und in der Bedienungsanleitung Ihrer TK-Anlage.

# A-Modul 30 installieren

## Sicherheitshinweis



Vor dem Öffnen des Modulschachts am Systemtelefon ST 30 -  
Westernstecker des ISDN-Anschlusskabels aus der ISDN-Dose ziehen!

Zum Lösen des ISDN-Anschlusskabels drücken Sie (ggf. mit einem kleinen Schraubendreher) den Rasthaken des Westernsteckers in Richtung

Steckerkörper und ziehen gleichzeitig den Stecker am Kabel heraus.

## Modulschacht am Systemtelefon ST 30 öffnen

Zum Öffnen des Modulschachts an der Unterseite des Systemtelefons ST 30 schieben Sie (am besten mit dem Fingernagel) den Riegel des

Deckels zur Seite und klappen dabei den Deckel auf. Nehmen Sie den Deckel ab.

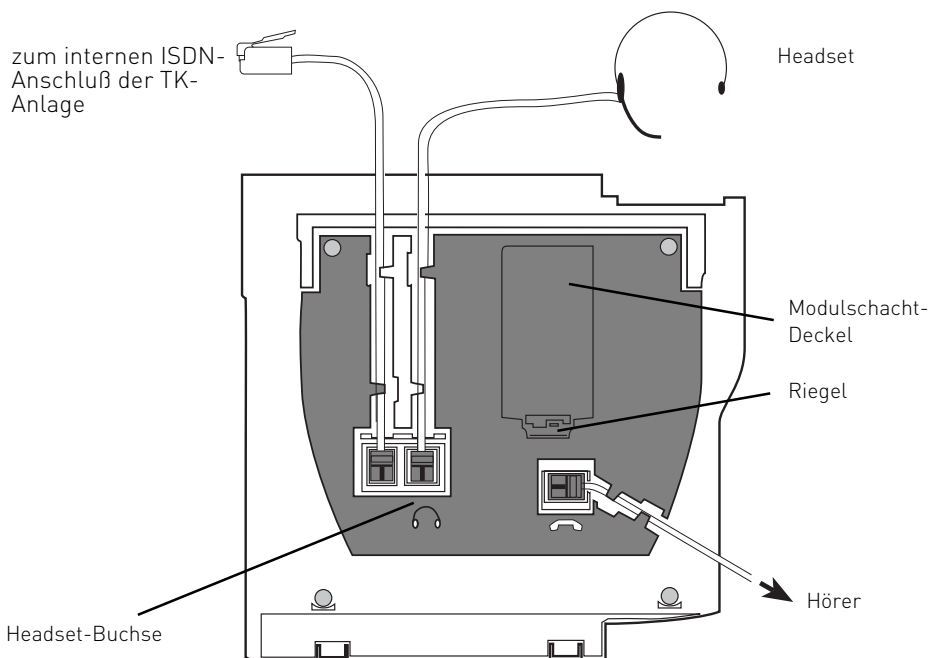


Abb. 1: Anschlüsse und Ansicht der Unterseite des digitalen Mehrwerttelefons ST 30

---

## A-Modul 30 aus der Verpackung nehmen - Schutzmaßnahme

Bevor Sie das A-Modul 30 aus der Verpackung nehmen und bevor Sie das A-Modul 30 in das Systemtelefon ST 30 einstecken, berühren Sie mit dem Finger kurzzeitig den leitfähigen Teil einer Wasserleitung oder Zentralheizung. Sie

leiten dadurch eine mögliche elektrostatische Ladung ab und schützen so die elektrostatisch gefährdeten Bauelemente des A-Moduls und des ST 30.

---

## Einbau des A-Moduls

- Setzen Sie das Modul senkrecht, Steckerleiste nach unten, kurze Kante des Moduls zeigt zum Höreranschluss, in den oberen und unteren Führungsschlitz des Modulschachtes ein.
- Führen Sie das Modul vorsichtig nach unten, bis die Steckverbinder greifen.
- Drücken Sie das Modul bis zum Anschlag nieder.

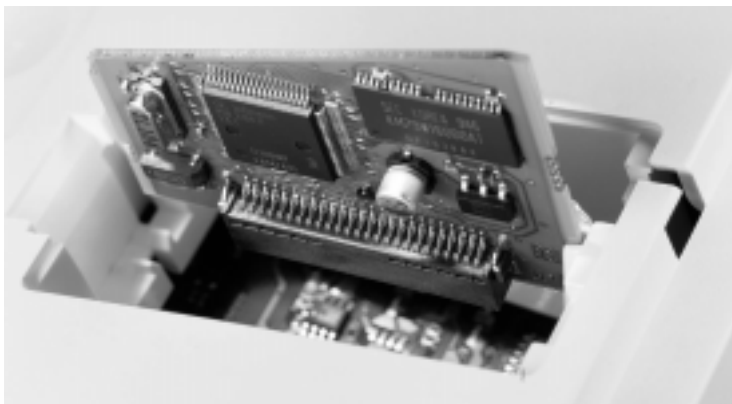


Abb. 2: Einsetzen des A-Moduls

---

## Modulschacht schließen

- Setzen Sie den Deckel mit den beiden Haltenasen in die Halteschlitze.
- Drücken Sie den Deckel herunter, bis der Riegel hörbar einrastet.

---

## Digitales Mehrwerttelefon ST 30 anschließen

- Stecken Sie den Westernstecker in eine ISDN-Dose des internen ISDN-Anschlusses Ihrer AGFEO TK-Anlage, bis er hörbar einrastet.
- Ihr ST 30 AB meldet sich an der TK-Anlage neu an.

# SoftwareUpdate des Mehrwerttelefons ST 30 mit A-Modul 30

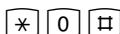
Nach dem Einbau des Anrufbeantworter-Moduls müssen Sie ggf. für Ihr digitales Mehrwerttelefon ST 30 AB einen SoftwareUpdate vornehmen.

Hat das ST 30 die Software Version 2.0 oder höher, ist ein SoftwareUpdate nicht nötig. Die folgende Einstellung entfällt.



Der Hörer ist aufgelegt. Das Mehrwerttelefon ST 30 AB ist im Ruhezustand.

```
01.Mai 2000      11:52
---
```



Tastenkombination **\*0#** gleichzeitig drücken. Das ST 30 AB ist nun im Servicemodus. Die Software Version wird angezeigt.

```
ST 30 Digital    UX.X
1: ISDN Telefon
2: SoftwareUpdate
3: Hauptprogramm
```



SoftwareUpdate auswählen, sofort Taste **2** drücken. Wenn Sie mit der Eingabe der 2 zu lange warten, wird das ST 30-Menüfenster verlassen und Sie befinden sich wieder im Grundmenü. Mit der Pfeiltaste **←** gelangen Sie wieder zurück.

```
1: Softwareliste laden
2: Software auswählen
3: Warten auf Software
4: Software updaten
```



Softwareliste laden Taste **1** drücken



Rufnummer des UpdateServers eingeben:

052144709950

Ggf. zuerst eine "0" zur Amtsholung eingeben, wenn keine spontane Amtsholung eingestellt ist: 0052144709950

```
Liste der verfügbaren
Software laden von
UpdateServer:
052144709950
```



Eingabe mit **OK** bestätigen. Die Rufnummer des UpdateServers ist gespeichert. 4 Sekunden lang wird diese Meldung angezeigt.

```
Liste verfügbarer
Software erfolgreich
geladen
```

Anschließend sehen Sie dieses Menü.

```
1: Softwareliste laden
2: Software auswählen
3: Warten auf Software
4: Software updaten
```



Software updaten Taste **4** drücken und mit **OK** bestätigen. Der UpdateServer wird angewählt und der Updatevorgang beginnt.

Das Update ist nach ca. 90 Sekunden abgeschlossen. Ihr ST 30 AB meldet sich an der TK-Anlage neu an. Beim Starten wird der aktuelle Softwarestand im Display angezeigt. Damit ist der Updatevorgang abgeschlossen.





# Funktionstasten für den Anrufbeantworter programmieren

Zur einfachen und schnellen Bedienung Ihres Anrufbeantworters können Sie am ST 30 AB folgende Funktionstasten programmieren:

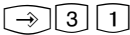
- AB-Aktivierung (Anrufbeantworter ein/aus)
- AB-Memo/Nachricht (Telefongespräch mit-schneiden, Memo/Nachricht aufsprechen)
- Gruppentaste (Einbuchen/Ausbuchen in bzw. aus einer Teilnehmergruppe).

Wählen Sie zum Programmieren dieser Funktionstasten am besten eine Funktionstaste in der 1. Tastenebene aus. Den Funktionstasten der 1. Ebene sind Leuchtdioden (LED) zugeordnet, die den Zustand der Funktion anzeigen.

## Funktionstaste "AB-Aktivierung" programmieren

Zum Einschalten/Ausschalten des Anrufbeantworters können Sie am Systemtelefon ST 30 AB eine Funktionstaste "AB-Aktivierung" program-

mieren. Die LED der Funktionstaste "AB-Aktivierung" zeigt den Ein-/Auszustand des Anrufbeantworters an.



"set 31": Programmierung einleiten.



Funktionstaste drücken, deren Funktion Sie ändern wollen.

Aktuelle Funktion: Umleitung zu.

```
Funktion auswählen
< Umleitung von
OK Umleitung zu
> Wecken
```




Anfangsbuchstaben des Namens der Funktion eingeben, z.B. "A" für Anrufbeantworter

oder  
mit den Pfeiltasten blättern, bis die Funktion **AB-Aktivierung** in der OK-Zeile steht.

```
Funktion auswählen
< Zieltaste privat
OK AB-Aktivierung
> AB Memo / Nachricht
```



Auswahl mit **OK** bestätigen.

Dieses Display wird angezeigt, wenn für Ihr ST 30 AB zwei Internnummern vergeben wurden und bei der AB-Konfiguration  die Einstellung "separat" ausgewählt wurde.

Sie können für jede Internnummer eine Funktionstaste "AB-Aktivierung" einrichten.

```
AB-Aktivierung
OK AB von IntNr.14 1
> AB von IntNr.24 2
```



"1": AB von Internnummer 14 (Beispiel)  
"2": AB von Internnummer 24



Programmierung beenden.

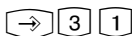
Funktionsweise der Taste "AB-Aktivierung" siehe "Anrufbeantworter ein-/ausschalten".

---

## Funktionstaste "AB-Memo / Nachricht" programmieren

Zum Mitschneiden eines Telefongesprächs, das Sie an Ihrem Systemtelefon ST 30 AB führen, müssen Sie am ST 30 AB eine Funktionstaste "AB-Memo / Nachricht" programmieren. Diese

Funktionstaste benutzen Sie auch, wenn Sie Ihren Anrufbeantworter als akustisches Notizbuch nutzen wollen.



"set 31": Programmierung einleiten.

Bei der Programmierung der Funktionstaste "AB-Memo/Nachricht" gehen Sie genauso vor, wie bei der Taste "AB-Aktivierung".

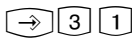
Funktionsweise der Taste "Memo / Nachricht" siehe "Memo / Nachricht aufnehmen".

---

## Funktionstaste "Gruppentaste" programmieren

Ihr Telefon gehört zu einer Gruppe von Teilnehmern, wenn Ihre Interne Nummer einer Gruppennummer zugeordnet ist (siehe "TK-Set Konfigurationsprogramm Ihrer TK-Anlage). Mit der Funktionstaste "Gruppentaste" können Sie

sich aus einer Teilnehmergruppe ausbuchen, wenn Sie die Funktionen nicht nutzen wollen, für die eine Gruppe berechtigt wurde, z.B. "Mithören Systems". Mit der Gruppentaste können Sie sich wieder in die Gruppe einbuchen.



"set 31": Programmierung einleiten.

Bei der Programmierung der Funktionstaste "Gruppentaste" gehen Sie genauso vor, wie bei der Taste "AB-Aktivierung".

Funktionsweise der Taste "Gruppentaste" siehe "Gruppe - einbuchen /ausbuchen".

## Anrufbeantworter ein-/ausschalten

Beim Einschalten des Anrufbeantworters stellen Sie die Funktionsweise des Anrufbeantworters ein.

**Begrüßung:** Der Anrufer hört eine Begrüßung und kann nach dem Signalton eine Nachricht aufsprechen.

**Hinweis:** Der Anrufer hört einen Hinweis. Er kann keine Nachricht aufsprechen.

Haben Sie für die 1. Interne Nummer (primäre Interne Nummer) und für die 2. Interne Nummer (sekundäre Interne Nummer) des ST 30 AB sepa-

rate Anrufbeantworter eingerichtet, dann können Sie die Anrufbeantworter voneinander unabhängig, einzeln ein-/ausschalten.

Bei ausgeschaltetem Anrufbeantworter ist die Wiedergabe der Nachrichten und die Aufnahme von Memo/Nachrichten möglich.

**Auslieferungszustand:** Aktivierung aus (Anrufbeantworter ausgeschaltet).

Eine Standard-Begrüßung und ein Standard-Hinweis sind gespeichert.



Durch Drücken der Funktionstaste "**AB-Aktivierung**" öffnen Sie das Menü AB-Aktivierung  
 Ohne Funktionstaste über  
 → 6 1 2 1 für 1. Internummer  
 bzw. → 6 2 2 1 für 2. Internummer

AB-Aktivierung	IntNr.	14
<	Hinweis	3
OK	aus	1
>	Begrüßung	2



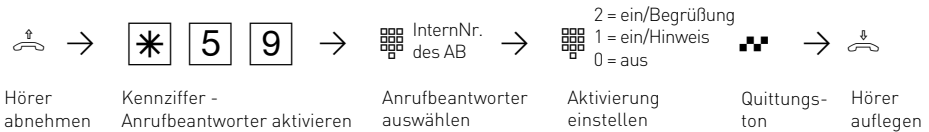
### Aktivierung einstellen:

- "2": Der Anrufbeantworter ist eingeschaltet. Die Begrüßung wird verwendet. Die Tasten-LED leuchtet.
- "3": Der Anrufbeantworter ist eingeschaltet. Der Hinweis wird verwendet. Die Tasten-LED blinkt.
- "1": Der Anrufbeantworter ist ausgeschaltet. Die Tasten-LED ist aus.

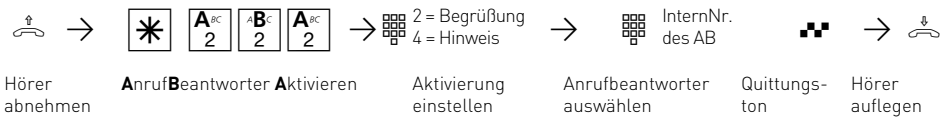
**Hinweis:** Über das Konfigurationsprogramm TK- Set Ihrer TK-Anlage können Sie jeden Anrufbeantworter über die Zeitsteuerung schalten. Sie können festlegen, welcher Anrufbeantworter,

an welchen Tagen, zu welchen Tageszeiten, ob mit Begrüßung oder Hinweis eingeschaltet oder ausgeschaltet sein soll

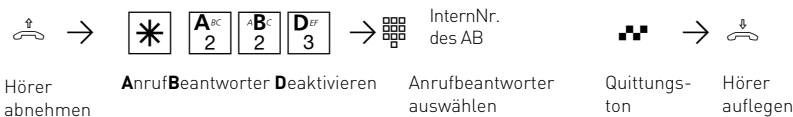
## Anrufbeantworter von einem anderen Telefon der TK-Anlage ein-/ausschalten




## Anrufbeantworter mit Vanity-Prozedur aktivieren



## Anrufbeantworter mit Vanity-Prozedur deaktivieren



# Nachrichten an Ihrem ST 30 AB anzeigen und anhören

Die Mail-Taste 

- blinkt, wenn eine neue Nachricht aufgenommen wurde,
- leuchtet ständig, wenn eine alte, bereits angehörte Nachricht vorliegt.

Sie können eine Nachricht anhören, auch wenn der Anrufbeantworter ausgeschaltet ist.

Eine Nachricht ist,

- ein Eintrag in die Anrufliste des Systemtelefons ST 30
- ein Memo, eine Nachricht, die direkt am Systemtelefon ST 30 AB aufgesprochen wurde,
- eine Nachricht, die ein Anrufer auf Ihren Anrufbeantworter aufgesprochen hat.



Die Mail-Taste blinkt, wenn eine oder mehrere neue Nachrichten vorliegen.

Mail-Taste drücken.


Dieses Display wird angezeigt, wenn ein Eintrag in der Anrufliste und eine Nachricht auf dem Anrufbeantworter vorliegt. Andernfalls wird sofort die Anrufliste oder sofort die Nachricht auf dem Anrufbeantworter angezeigt.

```
aktuelle Nachrichten
< beenden
OK Anrufliste      !
> Anrufbeantworter
```

---

## Anrufliste anzeigen




Anzeige "Anrufliste" auswählen und mit  bestätigen


Im Display sehen Sie:

- 1. Eintrag von 2 Einträgen (Beispiel)
- Name oder Rufnummer des Anrufers
- Uhrzeit/Datum seines letzten Anrufs
- Anzahl seiner Anrufversuche und Name/Externrufnummer, die angerufen wurde.


```
Anrufliste          2 von 2
03098765432
von 19:15 FR 12.05.2000
2mal auf 23456789
```


Blättern: 

Jetzt haben Sie mehrere Möglichkeiten: Blättern mit den Pfeiltasten, um weitere Einträge zu sehen.


Wählen: 




Hörer abheben, die Rufnummer des Eintrags wird automatisch gewählt. Meldet sich der Teilnehmer, wird der Eintrag aus der Anrufliste gelöscht. Meldet er sich nicht, bleibt der Eintrag erhalten.

Löschen: 

Taste  drücken. Sie löschen den angezeigten Eintrag.

Beenden: 

Taste  drücken, Sie beenden die Anzeige der Anrufliste.

**Hinweis:** Ein Eintrag in die Anrufliste ist nur möglich, wenn die Anrufliste über    eingeschaltet ist.



Anzeige "Anrufbeantworter" auswählen und mit bestätigen.

**1. Beispiel:** Es sind zwei separate Anrufbeantworter für Interntnummer 14 und 24 eingerichtet.

Es liegt vor: - mindestens eine neue (!), noch nicht abgehörte Nachricht auf dem AB von Int.Nr. 14,  
- mindestens eine alte, bereits abgehörte Nachricht auf dem AB von Int.Nr. 24 -  
- mindestens eine alte, bereits abgehörte Memo/Nachricht.

```
Anrufbeantworter
OK AB von Int.Nr. 14  !
> AB von Int.Nr. 24
> AB Memo/Nachricht
```



Mit den Pfeiltasten wählen Sie aus, was Sie abhören wollen und bestätigen mit .

Die zuletzt aufgenommene Nachricht 01 wird sofort über den Lautsprecher wiedergegeben. Alternativ können Sie die Nachricht über den Hörer anhören.

```
Nachricht 01 von 03  !
03098765432
von 19:20 FR 12.05.2000
00:15min auf 23456789
```

**2. Beispiel:** Es sind zwei separate Anrufbeantworter für Interntnummer 14 und 24 eingerichtet.

Nur auf dem AB von Int.Nr. 14 liegt mindestens eine neue (!), noch nicht abgehörte Nachricht vor.

```
Anrufbeantworter von
Telefon 14

OK starten
```



Taste drücken, um die Nachrichten des Anrufbeantworters AB von Int.Nr. 14 abzuhören.

Die zuletzt aufgenommene Nachricht 01 wird sofort über den Lautsprecher wiedergegeben. Alternativ können Sie die Nachricht über den Hörer anhören.

```
Nachricht 01 von 03
03098765432
von 19:20 FR 12.05.2000
00:15min auf 23456789
```

**3. Beispiel:** Es ist nur ein Anrufbeantworter eingerichtet, d.h. nur AB von Int.Nr. 14 oder gemeinsam für Interntnummer 14 und 24. Es sind Nachrichten von Anrufern auf dem Anrufbeantworter aufgenommen oder nur eine Memo/Nachricht.

Die zuletzt aufgenommene Nachricht 01 wird sofort über den Lautsprecher wiedergegeben. Alternativ können Sie die Nachricht über den Hörer anhören.

```
Nachricht 01 von 03
03098765432
von 19:20 FR 12.05.2000
00:15min auf 23456789
```

**Sie können den Anrufbeantworter während der Wiedergabe steuern, z.B. nächste Nachricht anhören / löschen. Siehe "Funktionen während der Wiedergabe".**

### Das Display zeigt an:

- 1. Nachricht von 3 Nachrichten
- ggf. Rufnummer / Name des Anrufers
- Uhrzeit und Datum der Aufnahme
- Dauer der Aufnahme und Rufnummer /Name des gewählten Anschlusses Ihrer TK-Anlage bei einem Anruf von extern, sonst steht hier Intern. oder Memo.







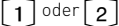

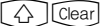



```
Nachricht 01 von 03 !
03098765432
von 19:20 FR 12.05.2000
00:15min auf 23456789
```

**Hinweis:** Das "!"-Zeichen im Display zeigt an, dass auf dem Anrufbeantworter mindestens eine neue Nachricht vorliegt. Kein Zeichen bedeutet, es liegt mindestens eine alte, bereits angehörte Nachricht vor.

Die Rufnummer des Anrufers (alternativ: der Name des Anrufers, falls im Telefonbuch Ihrer TK-Anlage eingetragen) wird nur angezeigt, wenn die Rufnummer vom Netzanbieter übertragen wurde.

---

## Funktionen während der Wiedergabe am ST 30 AB oder ST 30

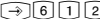
-  Nächste Nachricht anhören
-  Vorherige Nachricht anhören, bzw. laufende Nachricht vom Anfang wiederholen
-  Alle Nachrichten des Anrufbeantworters (z.B. von IntNr.14) nacheinander anhören
-  Lauthörlautstärke kann mit den Pfeiltasten   temporär verändert werden
-  "2": temporäre Wiedergabe mit doppelter Geschwindigkeit, "1": normale Wiedergabe
-  Angezeigte Nachricht löschen
-  Alle Nachrichten eines Anrufbeantworters (z.B. von IntNr.14) löschen
-  Wiedergabe / Anzeige beenden
-  Am Ende jeder einzelnen Nachricht hören Sie einen Signalton
-  Die im Display angezeigte Externrufnummer oder Internrufnummer wird gewählt

---


## Nachricht während der Aufnahme mithören

Sie können die Nachricht eines Anrufers, die der Anrufbeantworter gerade aufnimmt, laut **mithören**. Sie entscheiden, ob Sie den Hörer abnehmen und mit dem Anrufer sprechen wollen oder nicht.


Die Funktion **Nachricht mithören** muss an Ihrem ST 30 AB eingeschaltet sein:

 für 1. Internnummer bzw.

 für 2. Internnummer

-  Ein kurzer Signalton macht Sie darauf aufmerksam, dass der Anrufbeantworter nach einem Anruf, auf Aufnahme geschaltet hat. Sie können die Nachricht des Anrufers laut mithören.

```
03098765432
mit Anrufbeantworter
14
```

-  Ggf. Hörer abnehmen, wenn Sie mit dem Anrufer sprechen wollen.

# Memo / Nachricht aufnehmen

Sie können Ihr ST 30 AB als akustisches Notizbuch benutzen. Beispiele:

- Telefongespräche aufnehmen (Mitschneiden)
- Memos, Notizen aufsprechen
- Nachrichten für andere hinterlassen, die direkt am ST 30 AB oder von unterwegs über die Fernabfrage abgehört werden können.

Damit Sie diese Funktion nutzen können, müssen Sie am ST 30 AB eine Funktionstaste "AB-Memo / Nachricht" einrichten. Siehe "Funktionstaste "AB-Memo / Nachricht" programmieren".

Der Anrufbeantworter muss bei der Aufnahme/Wiedergabe nicht eingeschaltet sein.

## Telefongespräch aufnehmen (Mitschneiden)



Sie führen ein internes oder externes Telefongespräch.

Beispiel: internes Gespräch mit Teilnehmer 11

```
Maier  
-i 11:52  
11 14
```



Taste "**AB-Memo / Nachricht**" drücken, um das Telefongespräch aufzunehmen. Die Dauer der laufenden Aufnahme wird angezeigt. Die Tasten-LED blinkt.

```
AB-Memo / Nachricht  
00:00min Text aufnehmen  
11 14
```



### Aufnahme beenden

Taste "**AB-Memo / Nachricht**" drücken, um die Aufnahme zu beenden. Das Telefongespräch können Sie weiterführen oder



den Hörer auflegen. Aufnahme und Telefongespräch sind beendet.

## Memo / Nachricht aufnehmen



### Aufnahme über das Freisprechen

Taste "**AB-Memo / Nachricht**" drücken, Memo / Nachricht aufsprechen. Die Dauer der laufenden Aufnahme wird angezeigt. Die Tasten-LED blinkt.

```
AB-Memo / Nachricht  
00:00min Text aufnehmen  
11 14
```



### Aufnahme über den Hörer

Hörer abnehmen und Taste "**AB-Memo / Nachricht**" drücken, Memo / Nachricht aufsprechen.



### Aufnahme beenden

Taste "**AB-Memo / Nachricht**" drücken, um die Aufnahme zu beenden.

Die Tasten-LED ist aus.



Ggf. Hörer auflegen.

# Nachrichten an anderen Systemtelefonen anzeigen und anhören

Nachrichten, die der Anrufbeantworter aufgenommen hat, können Sie sich an jedem Systemtelefon Ihrer TK-Anlage anhören, z.B. wenn Sie sich in einem anderen Raum befinden. Der Anrufbeantworter informiert das Systemtelefon im Display über eine neu eingegangene Nachricht. Sie können die **Nachrichten anhören**, ohne zu Ihrem Anrufbeantworter gehen zu müssen. Außerdem können Sie die Nachricht eines Anrufers, die der Anrufbeantworter gerade aufnimmt, an jedem Systemtelefon Ihrer TK-Anlage laut **mithören**. Sie entscheiden, ob Sie den Hörer abnehmen und mit dem Anrufer sprechen wollen oder nicht.

Für diese Funktionen programmieren Sie die Interntnummer des betreffenden Systemtelefons oder bei mehreren Systemtelefonen, die Interntnummer der Gruppe unter "Benachrichtigung" (→ 6 1 3 für 1. Interntnummer bzw. → 6 2 3 für 2. Interntnummer).

Die Anzeige einer Nachricht und die Bedienung der Funktionen ist an den Systemtelefonen ST 20 und ST 25 gleich, unterscheidet sich aber vom Systemtelefon ST 30.

Anzeige an Ihrem Systemtelefon ST 30 AB während der Anrufbeantworter an einem anderen Systemtelefon, z.B. Telefon 11, abgefragt wird.

```
Anrufbeantworter
Abfrage von Telefon 11
11 14
```

## Nachrichten an einem anderen Systemtelefon ST 30 anzeigen/anhören

Die Maillaste 

- blinkt , wenn eine neue Nachricht vorliegt,
- leuchtet ständig, wenn eine alte, bereits abgehörte Nachricht vorliegt.





Maillaste drücken.

Es wird ein Anrufbeantworter angezeigt, auf dem eine Nachricht vorliegt.  
Beispiel: Anrufbeantworter von IntNr. 14

```
Anrufbeantworter von
Telefon 14
```


```
OK starten
```

Wenn Sie Zugang zu mehreren Anrufbeantworter haben und dort Nachrichten vorliegen, können Sie mit den Pfeiltasten   einen anderen Anrufbeantworter auswählen.

```
Anrufbeantworter von
Telefon 24
```

```
OK starten
```



Taste  drücken, um die zuletzt aufgenommene Nachricht 01 über das Lauthören anzuhören

```
Nachricht 01 von 03
03098765432
von 19:20 FR 12.05.2000
00:15min auf 23456789
```

oder



Hörer abnehmen, um die Nachricht über den Hörer anzuhören.

**Sie haben die Möglichkeit den Anrufbeantworter während der Wiedergabe zu steuern, z.B. nächste Nachricht anhören / löschen. Siehe "Funktionen während der Wiedergabe am ST 30".**



## Nachrichten an einem anderen Systemtelefon ST 20 oder ST 25 anzeigen/anhören

Die rote Leuchtdiode (LED)

- blinkt, wenn eine neue Nachricht vorliegt,
- leuchtet ständig, wenn eine alte, bereits abgehörte Nachricht vorliegt.

```
--- 11:52  
12. Mai 2000
```



Das "!"-Zeichen zwischen der Uhrzeit zeigt an, dass an Ihrem Systemtelefon Funktionen aktiviert sind.



Taste "next" drücken.

```
Anrufbeantworter  
auslesen enter
```



Taste "enter" drücken.  
Es wird ein Anrufbeantworter angezeigt, auf dem eine Nachricht vorliegt.

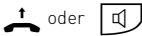
```
Anrufbeantworter  
Telefon 14
```



Wenn Sie Zugang zu mehreren Anrufbeantwortern haben und dort Nachrichten vorliegen, können Sie mit "next" einen anderen Anrufbeantworter auswählen.



```
Anrufbeantworter  
Telefon 24
```



Hörer abnehmen oder Lautsprechertaste drücken, um die zuletzt aufgenommene Nachricht 01 anzuhören.

```
Nachricht 01/03  
von 19:20 12.05
```



Das Display zeigt an:  
die 1. von 3 Nachrichten, die Uhrzeit 19:20 und das Datum 12.05 der Aufnahme.

## Funktionen während der Wiedergabe am ST 20 oder ST 25



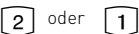
Nächste Nachricht anhören



Vorherige Nachricht anhören, bzw. laufende Nachricht vom Anfang wiederholen



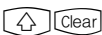
Alle Nachrichten des Anrufbeantworters (z.B. von Telefon 14) nacheinander anhören



"2": temporäre Wiedergabe mit doppelter Geschwindigkeit, "1": normale Wiedergabe



Angezeigte Nachricht löschen



Alle Nachrichten eines Anrufbeantworters (z.B. von IntNr.14) löschen



Wiedergabe / Anzeige beenden



Am Ende jeder einzelnen Nachricht hören Sie einen Signalton

## Nachricht während der Aufnahme an einem anderen Systemtelefon mithören

- Ⓓ) Ein kurzer Signalton macht Sie darauf aufmerksam, dass der Anrufbeantworter nach einem Anruf, auf Aufnahme geschaltet hat. Sie können die Nachricht des Anrufers laut mithören.

- Mithören - Display am ST 30:  
- Rufnummer/Name des Anrufers  
  
- Statusanzeige

```
03098765432  
mit Anrufbeantworter  
11 14
```

- Mithören - Display am ST 20 und ST 25:  
- Rufnummer/Name des Anrufers

```
03098765433  
mit Anrufbeantw.
```



- Ggf. Hörer abnehmen, wenn Sie mit dem Anrufer sprechen wollen.

### Hinweise:

Wenn Sie nicht ständig mithören wollen:

- ist nur Ihr Systemtelefon zum Mithören berechtigt, muss Ihre Interntnummer am ST 30 AB unter "Benachrichtigung" (→613 bzw. →623) gelöscht werden.
- gehört Ihr Systemtelefon zu einer Gruppe von Teilnehmern, die zum Mithören berechtigt ist, können Sie sich über eine programmierte Gruppentaste oder \* - Prozedur aus der

Gruppe ausbuchen (siehe "Gruppe-einbuchen / ausbuchen..."). Damit ist das Mithören an Ihrem Systemtelefon nicht möglich.

Die Rufnummer des Anrufers (alternativ: der Name des Anrufers, falls im Telefonbuch Ihrer TK-Anlage eingetragen) wird nur angezeigt, wenn die Rufnummer vom Netzanbieter übertragen wurde.

## Gruppe - einbuchen / ausbuchen mit einer Gruppentaste

Sie gehören über ihre Interntnummer zu einer Gruppe von Teilnehmern.  
Mit der Funktionstaste "Gruppentaste" können Sie sich aus einer Teilnehmergruppe ausbuchen,

wenn Sie die Funktionen nicht nutzen wollen, für die eine Gruppe berechtigt wurde, z.B. "Mithören Systels". Mit der Gruppentaste können Sie sich wieder in die Gruppe einbuchen.



Funktionstaste **"Gruppentaste"** drücken.  
Die aktuelle Einstellung wird angezeigt.



"2": Ausbuchen. Sie können die Funktionen, z.B. "Info an Systels" und "Mithören Systels" nicht nutzen, für die Ihre Gruppe berechtigt werden kann.  
Die LED der Gruppentaste leuchtet.

"1": Einbuchen. Sie können die Funktionen wieder nutzen, für die Ihre Gruppe berechtigt ist.



Auswahl speichern

```

Gruppeninternteiln. 14
Tin. 18 eingebucht
OK Ausbuchen      2
> Einbuchen       1
    
```

## Gruppe - einbuchen / ausbuchen ohne Gruppentaste

Wenn Sie keine Funktionstaste "Gruppentaste" programmiert haben, können Sie sich mit der **\* -** Prozedur aus einer Gruppe ein-/ausbuchen.

Die **\* -** Prozedur können Sie an jedem Telefon Ihrer TK-Anlage zum Einbuchen oder Ausbuchen nutzen.



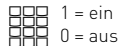
Hörer abnehmen



Kennziffer für Ein-/Ausbuchen eingeben



Gruppennummer eingeben



Einbuchen/  
Ausbuchen



Quittungston



Hörer auflegen

# Fernabfrage

Sie können Ihren Anrufbeantworter von jedem externen Telefon aus (z.B. Hotel, Telefonzelle, Handy) und von jedem internen Telefon Ihrer TK-Anlage aus abfragen und fernsteuern:

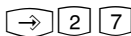
- Nachrichten anhören und löschen
- Anrufbeantworter ein-/ausschalten
- Begrüßungs-/Hinweistext editieren

Die Fernabfrage funktioniert nur,

- wenn Sie am ST 30 AB einen Telefoncode programmiert haben,
- wenn Sie die Fernabfrage von einem Telefon mit Tonwahl (MFV) durchführen. Andernfalls müssen Sie einen Tonsender (Handsender) benutzen.

---

## Telefoncode programmieren



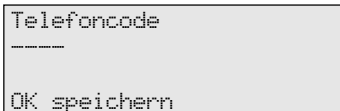
Untermenü "Telefoncode" auswählen



Vierstelligen Telefoncode eingeben oder angezeigten Telefoncode mit **Clear** löschen.



Programmierung abschließen.



---

## Fernabfrage bei eingeschaltetem Anrufbeantworter



Rufen Sie Ihren Anrufbeantworter an



Während sich der Anrufbeantworter mit der Begrüßung oder dem Hinweis meldet: Stern-Taste drücken. Sie werden aufgefordert, den Telefoncode einzugeben.



Telefoncode eingeben.  
Ist der Telefoncode falsch, hören Sie dazu einen Hinweis. **\***-Taste erneut drücken und Telefoncode neu eingeben.



Funktionskennziffer der gewünschten Funktion eingeben (siehe "Funktionskennziffern für die Fernabfrage").



Fernabfrage beenden: Hörer auflegen

---

## Fernabfrage bei ausgeschaltetem Anrufbeantworter



Sie haben vergessen, Ihren Anrufbeantworter einzuschalten.  
Rufen Sie Ihren Anrufbeantworter an. Lassen Sie Ihr Telefon ca. 2 Minuten lang klingeln. Sie werden dann aufgefordert, den Telefoncode einzugeben.



Weiter wie bei eingeschaltetem Anrufbeantworter. Telefoncode eingeben. Nach dem richtigen Telefoncode ist der Anrufbeantworter eingeschaltet.

## Funktionskennziffern für die Fernabfrage

Ist die Verbindung zum Anrufbeantworter hergestellt, können Sie durch Eingabe einer Funktionskennziffer ein Menü auswählen. Als Hilfe hören Sie eine Ansage der Kennziffern und

Funktionen im gewählten Menü. Mit der **#** - Taste können Sie den Text wiederholen lassen. Geben Sie die Kennziffer der gewünschten Funktion ein.

<b>Hauptmenü</b>	Menü Nachrichten .....	<b>1</b>
	Menü Einstellen .....	<b>2</b>
	Menü Ansage .....	<b>3</b>
	Text wiederholen .....	<b>#</b>

<b>Menü Nachrichten</b>	.....	<b>1</b>
	Alle Nachrichten abhören .....	<b>1</b>
	Nachricht vor .....	<b>2</b>
	Nachricht zurück .....	<b>3</b>
	Nachricht löschen .....	<b>4</b>
	Alle Nachrichten löschen .....	<b>5</b>
	Zurück ins Hauptmenü .....	<b>0</b>
	Text wiederholen .....	<b>#</b>

<b>Menü Einstellen</b>	.....	<b>2</b>
	Begrüßung für Primärnummer einschalten .....	<b>1</b>
	Hinweis für Primärnummer einschalten .....	<b>2</b>
	Anrufbeantworter für Primärnummer ausschalten ...	<b>3</b>
	Begrüßung für Sekundärnummer einschalten .....	<b>4</b>
	Hinweis für Sekundärnummer einschalten .....	<b>5</b>
	Anrufbeantworter für Sekundärnummer ausschalten	<b>6</b>
	Zurück ins Hauptmenü .....	<b>0</b>
	Text wiederholen .....	<b>#</b>

<b>Menü Ansage</b>	.....	<b>3</b>
	Begrüßung primär abhören .....	<b>1</b>
	Begrüßung primär aufnehmen .....	<b>2</b>
	Begrüßung sekundär abhören .....	<b>3</b>
	Begrüßung sekundär aufnehmen .....	<b>4</b>
	Hinweis primär abhören .....	<b>5</b>
	Hinweis primär aufnehmen .....	<b>6</b>
	Hinweis sekundär abhören .....	<b>7</b>
	Hinweis sekundär aufnehmen .....	<b>8</b>
	Aufnahme beenden .....	<b>9</b>
	Zurück ins Hauptmenü .....	<b>0</b>
	Text wiederholen .....	<b>#</b>

**Beispiel: Fernabfrage**

Nach der Eingabe Ihres Telefoncodes sind Sie im Hauptmenü der Fernabfrage. Sie wollen die Funktion - Hinweis für Sekundärnummer einschalten- einstellen.

Sie wählen:

**2** - Menü Einstellen

**5** - Hinweis für Sekundärnummer einschalten

Zur Kontrolle hören Sie den Hinweistext sekundär. Die Einstellung ist aktiviert.

Sie können im aktuellen Menü weitere Funktionen einstellen, mit der **0** zurück ins Hauptmenü springen, um Funktionen eines anderen Menüs einzustellen.

Durch Auflegen des Hörers beenden Sie die Fernabfrage.

**Hinweis:** Ist die Aufnahmekapazität des Anrufbeantworters erschöpft, meldet sich der Anrufbeantworter bei einem Anruf erst nach 2 Minuten mit der Mitteilung "Anrufbeantworter voll". Danach hören Sie "Bitte Telefoncode eingeben". Nach Eingabe des Telefoncodes können Sie die Funktionen des Anrufbeantworters auswählen. Löschen Sie ggf. einige oder alle Nachrichten, um den Anrufbeantworter wieder aufnahmebereit zu machen.

# Programmieren mit dem Mehrwerttelefon ST 30

Der Anrufbeantworter ist nach dem Installieren und mit den Grundeinstellungen (Auslieferungszustand) sofort aufnahmebereit. Eine Standard-Begrüßung und ein Standard-Hinweis sind gespeichert. Sie können aber Ihren Anrufbeantworter nach Ihren Wünschen programmieren.

Programmieren können Sie im Ruhezustand Ihres Mehrwerttelefons (Hörer aufgelegt, Laut hören/Freisprechen ausgeschaltet) oder im Gesprächszustand. Die Programmierung bricht ab (nicht bei der Aufnahme von Texten), sobald Sie den Hörer abnehmen, den Hörer auflegen oder die Taste "Lautsprecher" drücken. Alles was Sie noch nicht mit **OK** bestätigt haben, wird nicht gespeichert.

Wird im Programmiermodus 1 Minute lang keine Taste betätigt, schaltet das Display zurück in den Ruhezustand. Alles was Sie noch nicht mit **OK** bestätigt haben, wird nicht gespeichert.

Durch die menügesteuerte Bedienung können Sie wichtige Einstellungen Ihres Mehrwerttelefons und der TK-Anlage schnell und einfach ausführen.

Das Programmiermenü besteht aus mehreren Hauptmenüs. Jedes Hauptmenü besteht aus mehreren Untermenüs.

Am Ende dieser Bedienungsanleitung finden Sie eine Übersicht aller Menüs des Anrufbeantworters (siehe "Programmierbaum zum Anrufbeantworter").

## Menü auswählen über Pfeiltasten



Programmiermodus starten.

Hauptmenü - Kennziffer 1

Hauptmenü - Kennziffer 4



Mit der Pfeiltaste blättern, bis das gewünschte Untermenü in der OK-Zeile steht.



Ausgewähltes Hauptmenü öffnen. Die Untermenüs werden angezeigt.

Beispiel: Hauptmenü - Kennziffer 6  
 Untermenü  
 Untermenü - Kennziffer 1  
 Untermenü



Mit der Pfeiltaste blättern, bis das gewünschte Untermenü in der OK-Zeile steht.



Ausgewähltes Untermenü öffnen.

Beispiel: AB von IntNr. 14  
 Einstellung vornehmen.



"1": Text aufsprechen  
 "2": Einstellungen  
 "3": Nachrichten löschen  
 "4": Benachrichtigung



Programmierung abschließen.

Programmiermenü	
< Softwareversion	#
OK Leistungsmerkmale	1
> Telefoneinstellung	2
Tasten/Internnamen	3
Zielwahltasten	4
Zentrale Rufnummern	5
Anrufbeantworter	6
Kosten-Menü	7
ISDN-Leistungsm.	8
Anlageneinstellung	9
Fernbetreuung	*
Softwareversion	#

Anrufbeantworter	
OK AB von IntNr. 14	1
> AB-Wartung	3

AB von IntNr. 14	61
< Benachrichtigung	4
OK Text aufsprechen	1
> Einstellungen	2
> Nachrichten löschen	3

## Menü auswählen über Kennziffern

Jedes Hauptmenü oder Untermenü können Sie über Kennziffern direkt ansteuern. Im Program-

mierbaum zum Anrufbeantworter finden Sie eine Übersicht über die Kennziffern.



Programmiermodus starten.  
Beispiel: Untermenü "AB-Wartung"  
Kennziffern 63  
( 6- Hauptmenü, 3 - Untermenü)

```
Programmiermenü
< Softwareversion #
OK Leistungsmerkmale 1
> Telefoneinstellung 2
```

6

Kennziffer 6, Hauptmenü - Anrufbeantworter

```
Anrufbeantworter 6
OK AB von IntNr. 14 1
> AB-Wartung 3
```

3

Kennziffer 3, Untermenü - AB-Wartung

```
AB-Wartung 63
OK AB-Status 1
> AB-Auslieferungszustand 2
> Nachrichten löschen 3
```



Einstellung vornehmen.  
Ziffer 1, 2 oder 3 eingeben.

Nächste Einstellung vornehmen.



Programmierung abschließen.

## Hinweise

**Eingaben bestätigen:** (Eingabe wird gespeichert)

**Menü oder Funktion auswählen:**   
mit den Pfeiltasten blättern

**Eingaben löschen:** (blinkende Eingabe löschen)

Umschalttaste clear (gesamte Eingabe löschen)

**Falls es einmal piepst (Fehlerton):** Sie haben eine Taste gedrückt, die bei diesem Bedienungsschritt nicht zulässig ist. Schauen Sie auf das Display, welche Eingabe verlangt wird, und versuchen Sie es erneut.

**Programmierung abbrechen:** mehrmals drücken (alles was Sie noch nicht mit bestätigt haben, wird nicht gespeichert)

**Programmierung abschließen:** (alle Eingaben werden gespeichert)

**Falls ein Anruf kommt, während Sie programmieren:**

Hörer abnehmen. Die Programmierung wird abgebrochen:

- alles was Sie schon mit bestätigt haben, ist gespeichert,
- alles was Sie noch nicht mit bestätigt haben, ist nicht gespeichert.



# Anrufbeantworter (AB) programmieren



Hauptmenü "Anrufbeantworter"  
Dieses Display wird angezeigt, wenn eine 1. Interntnummer (primäre Interntnummer) und eine 2. Interntnummer (sekundäre Interntnummer) für das ST 30 AB vergeben ist und Sie bei der AB Konfiguration (→ 6 4) "separat" ausgewählt haben.

Anrufbeantworter	6
< AB Konfiguration	4
OK AB von IntNr. 14	1
> AB von IntNr. 24	2
> AB-Wartung	3

Dieses Display wird angezeigt, wenn nur eine Interntnummer für das ST 30 AB vergeben ist. Das Einstellen der AB Konfiguration entfällt.

Anrufbeantworter	6
OK AB von IntNr. 14	1
> AB-Wartung	3

Hinweis: Die Interntnummern für jeden Port werden im TK Set Konfigurationsprogramm Ihrer TK-Anlage über einen PC festgelegt.

## AB Konfiguration einstellen

Wenn Sie für Ihren Teilnehmerport ST 30 eine 1. und 2. Interntnummer vergeben haben, besteht die Möglichkeit, für jede Interntnummer einen separaten Anrufbeantworter mit eigenem

Begrüßungstext und eigenem Hinweistext einzurichten oder für beide Interntnummern einen gemeinsamen Anrufbeantworter zu schalten.  
Beispiel: Interntnummer 14 und 24



Untermenü "AB Konfiguration" auswählen und mit OK bestätigen oder → 6 4



Konfiguration einstellen  
"1": separat (getrennt für Interntnummer 14 und Interntnummer 24 einstellen)  
"2": gemeinsam (zusammen für Interntnummer 14 und Interntnummer 24 einstellen)

Anrufbeantworter von Interntnummern 14 und 24	
OK separat	1
> gemeinsam	2

### Beispiel:










Sie haben für Ihr ST 30 eine 1. und 2. Interntnummer vergeben. Sie haben die TK-Anlage so eingerichtet, dass Rufe für Ihren privaten Bereich auf Ihrer 1. Interntnummer signalisiert werden, die Bürogespräche erreichen Sie über die 2. Interntnummer. Nun haben Sie die Möglichkeit, für jeden Bereich einen separaten Anrufbeantworter einzurichten.

Sollen nur Anrufe für die Interntnummer 14 vom Anrufbeantworter angenommen werden, stellen Sie die Konfiguration "separat" ein und aktivieren (einschalten) Sie nur den Anrufbeantworter für Interntnummer 14.










## Begrüßungstext / Hinweistext aufsprechen und abhören

Die folgenden Schritte zum Einrichten des Anrufbeantworters sind hier für die 1. Interne Rufnummer (14) des ST 30 beschrieben. Wenn Sie eine 2. Interne Nummer (24) vergeben haben

und für diese einen separaten Anrufbeantworter betreiben möchten, wählen Sie das Untermenü "AB von Int.Nr. 24" aus.

  Untermenü "AB von Int.Nr. 14" auswählen und mit  bestätigen oder    für 1. Interne Nummer bzw.    für 2. Interne Nummer

AB von Int.Nr. 14	61
< Benachrichtigung	3
OK Text aufsprechen	1
> Einstellungen	2

  Menü "Text aufsprechen" auswählen und mit  bestätigen oder    für 1. Interne Nummer bzw.    für 2. Interne Nummer

Text aufsprechen	611
OK Begrüßungstext	1
> Hinweistext	2



### Text auswählen

"1": Begrüßungstext

"2": Hinweistext

Beispiel: "1" Begrüßungstext.


Genauso verfahren Sie nach der Auswahl "Hinweistext".

Begrüßungstext
01:23min Text abhören
OK Aufnahme starten


Sie hören den bereits gespeicherten Text. Die Dauer der Begrüßung wird angezeigt.

### Neuen Text aufnehmen



Hörer abnehmen und Taste  drücken.




Taste  drücken, die Aufnahme startet. Sprechen Sie Ihren Begrüßungstext. Die alte Begrüßung wird dabei gelöscht. Die Dauer der laufenden Aufnahme wird angezeigt.

Begrüßungstext
00:00min Text aufnehmen
OK Aufnahme beenden



Aufnahme beenden mit .

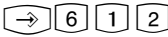


Aufnahme abhören mit .

### Auslieferungszustand:

Im Auslieferungszustand ist ein Standard-Begrüßungstext und ein Standard-Hinweistext gespeichert.

# Funktionen des Anrufbeantworters einstellen



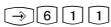
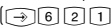
- Untermenü "Einstellungen" anzeigen
- Gebühren sparen bei der Fernabfrage -
- AB ein-/ausschalten
- AB meldet sich nach ... Rufen -
- Mithören während der AB aufgezeichnet -

Einstellungen	612
< Sparfunktion	4
OK Aktivierung	1
> Anzahl der Rufe	2
> Nachricht mithören	3



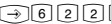
## Aktivierung - ein-/ausschalten des Anrufbeantworters

Über das Menü "Aktivierung" schalten Sie Ihren Anrufbeantworter ein bzw. aus. Empfehlenswert ist jedoch, dafür eine Funktionstaste "AB-Aktivierung" am ST 30 einzurichten (siehe "Funktionstasten für den Anrufbeantworter programmieren").

Zum Einschalten stehen Ihnen die beiden Textvarianten Begrüßung und Hinweis zur Verfügung.

Im Menüpunkt Text aufsprechen  () müssen Sie vorher einen Text aufgezeichnet haben.



- Menü "Aktivierung" auswählen und mit  bestätigen
- oder  für 1. Internummer bzw.  für 2. Internummer

Aktivierung	
< Hinweis	3
OK aus	1
> Begrüßung	2



### Aktivierung einstellen:

- "2": Der Anrufbeantworter ist eingeschaltet. Die Begrüßung wird verwendet.
- "3": Der Anrufbeantworter ist eingeschaltet. Der Hinweis wird verwendet.
- "1": Der Anrufbeantworter ist ausgeschaltet.


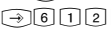
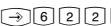
## Anzahl der Rufe einstellen

Im Menü "Anzahl der Rufe" können Sie festlegen, nach wie vielen Rufen sich Ihr Anrufbeantworter melden soll. Sie können dabei auswählen, ob er sich sofort

(bevor Ihr Telefon klingelt) melden soll, oder erst nach einer eingestellten Anzahl von Rufen.

**Auslieferungszustand:** 5 Rufe (der Anrufbeantworter meldet sich nach 25 Sekunden, siehe Hinweis)



- Menü "Anzahl der Rufe" auswählen und mit  bestätigen
- oder  für 1. Internummer bzw.  für 2. Internummer

Anzahl der Rufe	
5 eingestellter Wert	
0-9 auswählen	
OK speichern	



### Anzahl der Rufe einstellen:

- 0-9 auswählen. 0 = Anrufbeantworter meldet sich sofort, bevor Ihr Telefon klingelt.
- Auswahl speichern.



**Hinweis:** Die Anzahl der Rufe bezieht sich auf einen Standardruf (Amtsruf nach jeweils 5 Sekunden). Bei anderen Rufrythmen oder Internrufen wird die Zeit für einen Standardruf eingesetzt. 5 Rufe entsprechen einer Zeit von 25 Sekunden.














Die eingestellte Anzahl von Rufen gilt nicht, wenn die Sparfunktion eingeschaltet ist (siehe Sparfunktion)

## Nachricht mithören ein-/ausschalten



Sie können das "Gespräch" zwischen dem Anrufbeantworter und dem Anrufer mithören. Sie hören wer gerade eine Nachricht aufspricht

und können dann entscheiden, ob Sie das Gespräch durch Hörer abheben entgegennehmen.

**Auslieferungszustand:** Nachricht mithören aus

  Menü "Nachricht mithören" auswählen und mit  bestätigen  
oder      für 1. Interntnummer  
bzw.      für 2. Interntnummer

```
Nachricht mithören
ausgeschaltet
OK aus                1
> ein                 2
```

 "2": einschalten  
 "1": ausschalten  
Die Einstellung ist sofort aktiv.






## Sparfunktion ein-/ausschalten














Mit der Sparfunktion können Sie bei der Fernabfrage von Nachrichten Ihres Anrufbeantworters Telefongebühren sparen.

Sind neue Nachrichten auf Ihrem Anrufbeantworter, meldet sich der Anrufbeantworter bei Ihrem Anruf bereits nach 2 Rufen. Sind keine neuen Nachrichten aufgezeichnet, meldet sich der Anrufbeantworter erst nach 5 Rufen. Sie haben



Zeit, den Hörer aufzulegen, bevor sich der Anrufbeantworter meldet und sparen so die Telefongebühr.

**Auslieferungszustand:** Sparfunktion aus. Der Anrufbeantworter meldet sich nach der Anzahl von Rufen, die unter "Anzahl der Rufe "

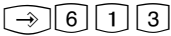
     eingestellt ist.

  Menü "Sparfunktion" auswählen und mit  bestätigen  
oder      für 1. Interntnummer  
bzw.      für 2. Interntnummer

```
Sparfunktion
ausgeschaltet
OK aus                1
> ein                 2
```

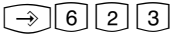
 "2": einschalten  
 "1": ausschalten  
Die Einstellung ist sofort aktiv.

# Benachrichtigung anderer Telefone einstellen



Untermenü "Benachrichtigung" anzeigen für 1. Internnummer bzw.

Benachrichtigung	613
< Ruf nach Extern	3
OK Info an Systels	1
> Mithören Systels	2



für 2. Internnummer

## Info an Systemtelefone einstellen

Nachrichten, die der Anrufbeantworter aufgenommen hat, können Sie von jedem Systemtelefon Ihrer TK-Anlage abhören, z.B. wenn Sie sich in einem anderen Raum befinden. Der Anrufbeantworter informiert das Systemtelefon im Display über eine neu eingegangene Nachricht.

Sie können die Nachrichten anhören, ohne zu Ihrem Anrufbeantworter gehen zu müssen. Siehe "Nachrichten an anderen Systemtelefonen anzeigen und anhören".

**Auslieferungszustand:** Info an Systels aus, keine Internnummer eingetragen.



Menü "Info an Systels" auswählen und mit **OK** bestätigen oder **→6131** für 1. Internnummer bzw. **→6231** für 2. Internnummer

Anrufbeantworter Info an Telefon ____
Internnummer eingeben



Internnummer eines Systemtelefons eingeben. Wenn das Abhören des Anrufbeantworters an mehreren Systemtelefonen (Gruppe von Systemtelefonen) möglich sein soll, müssen Sie hier die Internnummer der Gruppe eingeben. Die Gruppenbildung ist im TK Set Konfigurationsprogramm Ihrer TK-Anlage über einen PC möglich.

Anrufbeantworter Info an Telefon 11
OK speichern

**Löschen** einer Internnummer mit **Clear** oder mit neuer Internnummer überschreiben.

**Ausschalten** der Funktion durch Löschen der Internnummer.



Eingabe speichern

## Mithören an Systemtelefonen einstellen

Nachrichten eines Anrufers, die der Anrufbeantworter gerade aufnimmt, können Sie an jedem Systemtelefon Ihrer TK-Anlage laut mithören. Sie entscheiden, ob Sie den Hörer abnehmen und mit dem Anrufer sprechen wollen oder

nicht. Siehe "Nachrichten anzeigen und anhören an anderen Systemtelefonen".

**Auslieferungszustand:** Mithören an Systels aus, keine Internnummer eingetragen.



Menü "Mithören Systels" auswählen und mit **OK** bestätigen oder **→6132** für 1. Internnummer bzw. **→6232** für 2. Internnummer


Mithören Systels Telefon ____
Internnummer eingeben



Interntnummer eines Systemtelefons eingeben. Wenn das Mithören des Anrufbeantworters an mehreren Systemtelefonen (Gruppe von Systemtelefonen) möglich sein soll, müssen Sie hier die Interntnummer der Gruppe (Gruppennummer) eingeben.

Die Gruppenbildung ist im TK Set Konfigurationsprogramm Ihrer TK-Anlage über einen PC möglich.

```
Mithören Systems
Telefon 11
OK speichern
```

**Löschen** einer Interntnummer mit  oder mit neuer Interntnummer überschreiben.


**Ausschalten** der Funktion durch Löschen der Interntnummer.



Eingabe speichern




## Ruf nach Extern einstellen

Ihr Anrufbeantworter ruft Sie an, wenn eine neue Nachrichten aufgezeichnet ist. Geben Sie eine Externrufnummer (z.B. Ihre Handyrufrnummer) ein und Sie werden unterwegs immer aktuell informiert. Sie werden aufgefordert in die bestehende Verbindung (mit MFV-Wahl) Ihren 4stellige Telefoncode einzuge-

ben und können dann die Nachricht anhören (Telefoncode programmieren über  2 7). In diesem Zustand können Sie alle Möglichkeiten der Fernabfrage nutzen (siehe Fernabfrage).

**Auslieferungszustand:** Ruf nach Extern aus, keine Externrufnummer eingetragen.




Menü "Ruf nach Extern " auswählen und mit  bestätigen oder  6 1 3 3 für 1. Interntnummer bzw.  6 2 3 3 für 2. Interntnummer

```
Ruf nach Extern
-
Rufnummer eingeben
OK speichern
```



Externrufnummer eingeben, die automatisch angerufen wird, wenn der Anrufbeantworter eine neue Nachricht aufgezeichnet hat.

**Löschen** einer Externrufnummer mit  oder mit neuer Externrufnummer überschreiben.



Eingabe speichern

```
Ruf nach Extern
ausgeschaltet
OK aus          1
> ein           2
```



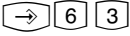
### Ruf nach Extern ein-/ausschalten

"2": einschalten

"1": ausschalten

Die Einstellung ist sofort aktiv

# Anrufbeantworter - Wartung



- Untermenü "AB-Wartung" anzeigen
- Alle Nachrichten löschen -
- Anzahl der Nachrichten/ freie Minuten -
- Zurücksetzen in den Auslieferungszustand -

```
AB-Wartung          63
< Nachrichten löschen 3
OK AB-Status       1
> AB-Auslieferungszustand 2
```

---

## Anrufbeantworter - Status anzeigen



- Menü "AB-Status" auswählen und mit **OK** bestätigen.
- Über dieses Menü erhalten Sie Informationen über:
  - die Anzahl der aufgezeichneten Nachrichten
  - die noch freie Aufnahmezeit

```
AB-Status
02 Gespräche gespeichert
35 von 40 Minuten frei
Stop beenden
```

---

## Anrufbeantworter in den Auslieferungszustand zurücksetzen



- Menü "AB-Auslieferungszustand" auswählen und mit **OK** bestätigen.



- Mit **OK** setzen Sie alle Einstellungen des Anrufbeantworters zurück in den Auslieferungszustand (siehe "Auslieferungszustand - Grundeinstellungen des AB").
- Gleichzeit löschen Sie alle Nachrichten.

```
AB-Auslieferungszustand
herstellen
OK starten
```

---

## Alle Nachrichten löschen



- Menü "Nachrichten löschen" auswählen und mit **OK** bestätigen.



- Mit **OK** löschen Sie alle Nachrichten auf dem Anrufbeantworter, unabhängig von der Zuordnung des Anrufbeantworters zu einer Interntnummer.

```
alle Nachrichten
löschen
OK löschen
```

# Programmierbaum zum Anrufbeantworter (AB)

→ 6

Anrufbeantworter	6	
< AB Konfiguration	4	* nur bei 1. und 2. Internnummer für ST 30
OK AB von IntNr. 14	1	
> AB von IntNr. 24	2	* nur bei Auswahl "separat" unter → 6 4
> AB-Wartung	3	

Beispiel: → 6 1 AB von IntNr. 14 einrichten,

AB von IntNr. 24 nach gleichem Schema über → 6 2 einrichten

→ 6 1

AB von IntNr. 14	61	
< Benachrichtigung	4	
OK Text aufsprechen	1	
> Einstellungen	2	

→ 6 1 1

Text aufsprechen	611	
OK Begrüßungstext	1	- Text abhören / Aufnahme starten
> Hinweistext	2	- Text abhören / Aufnahme starten

→ 6 1 2

Einstellungen	612	
> Sparfunktion	4	- aus / ein
OK Aktivierung	1	- Begrüßung / Hinweis / aus
> Anzahl der Rufe	2	- 0-9 auswählen
> Nachricht mithören	3	- aus / ein

→ 6 1 3

Benachrichtigung	613	- Rufnummer eingeben
< Ruf nach Extern	3	- Internnummer eingeben
OK Info an System	1	- Internnummer eingeben
> Mithören System	2	



→ 6 3

```
AB-Wartung 63
> Nachrichten löschen 3
OK AB-Status 1
> AB-Auslieferungszustand 2
```

- alle Nachrichten löschen
- Anzahl der Gespräche / freie Minuten
- Zurücksetzen in den Auslieferungszustand

→ 6 3 1

```
AB-Status
02 Gespräche gespeichert
32 von 40 Minuten frei
Stop beenden
```

→ 6 3 2

```
AB-Auslieferungszustand
herstellen

OK starten
```

→ 6 3 3

```
alle Nachrichten
löschen

OK löschen
```

→ 6 4

```
AB-Konfiguration von
Interndnummer 14 und 24
OK separat 1
> gemeinsam 2
```

- \* nur bei 1. und 2. Internnummer für ST 30
- AB für jede Internnummer separat einrichten
- AB für beide Internnummer gemeinsam einrichten

## Auslieferungszustand - Grundeinstellungen des AB

Funktion	Zustand	ändern über	
		für 1. Internnummer	für 2. Internnummer
Begrüßungstext	Standard-Begrüßung	→ 6 1 1 1	→ 6 2 1 1
Hinweistext	Standard-Hinweis	→ 6 1 1 2	→ 6 2 1 2
Aktivierung	aus	→ 6 1 1 1	→ 6 2 1 1
Anzahl der Rufe	5	→ 6 1 2 2	→ 6 2 2 2
Mithören	aus	→ 6 1 2 3	→ 6 2 2 3
Sparfunktion	aus	→ 6 1 2 4	→ 6 2 2 4
Info an System	aus	→ 6 1 3 1	→ 6 2 3 1
Mithören System	aus	→ 6 1 3 2	→ 6 2 3 2
Ruf nach Extern	aus, keine Rufnummer	→ 6 1 3 3	→ 6 2 3 3

# Stichworte

## A

Akustisches Notizbuch	15
Amtsruf	27
Anrufbeantworter (AB) programmieren	25
Anrufbeantworter ein-/ausschalten	
am ST 30 AB	10
über Zeitsteuerung	10
von anderem Telefon	10
Anrufbeantworter individuell einstellen. <i>Siehe</i> Programmierung	
Anrufliste anzeigen	12
Ansage. <i>Siehe</i> Begrüßung	
Anzahl der Rufe	
einstellen	27
Sparfunktion	28
Aufnahmekapazität	4
Auslieferungszustand	
herstellen	31
Übersicht	33

## B

Begrüßung	10
Begrüßungstext aufsprechen/abhören	26

## D

Datum	14
Dauer der Aufnahme	14, 15
Displayanzeige	4, 14

## E

Einbau des A-Moduls	6
Eingaben	
bestätigen	24
löschen	24

## F

Fehlerton	24
Fernabfrage	20
Anrufbeantworter ein/aus	21
Funktionskennziffern	21
Hilfe nutzen	21
Hinweis aufnehmen/anhören	21
Menüs	21
Nachrichten anhören/löschen	21
Tonsender (Handsender)	20
Tonwahl (MFV)	20
Firmware-Upgrades der TK-Anlagen	4
Funktionen während der Wiedergabe	
am ST 20 oder ST 25	17
am ST 30 AB oder ST 30	14

Funktionstaste programmieren	
AB-Aktivierung	9
AB-Memo / Nachricht	10
Gruppentaste	10
Funktionsübersicht	4

## G

Gebrauchsbestimmungen	4
Gebührensparfunktion. <i>Siehe</i> Sparfunktion	
Gesamtaufzeichnungsdauer	4
Gespräch aufnehmen (Mitschneiden)	15
Grundeinstellungen des AB	33
Gruppe - Einbuchen/Ausbuchen	19
Gruppentaste	19
programmieren	10

## H

Hinweis	10
Hinweistext aufsprechen/abhören	26

## I

Internummer	25
-------------	----

## K

Konfiguration einstellen	25
--------------------------	----

## M

Mail-Taste	12
Memo / Nachricht aufnehmen	15
Menü auswählen	
über Kennziffern	24
über Pfeiltasten	23
Menüübersicht. <i>Siehe</i> Programmierbaum	
Mithören. <i>Siehe</i> Nachricht mithören	
Mitschneiden	15
Modulschacht öffnen	5
Modulschacht schließen	6

## N

Nachricht mithören	
am ST 20, ST 25	18
am ST 30	18
am ST 30 AB	14
Nachrichten anzeigen/anhören	
am ST 20, ST 25	17
am ST 30	16
am ST 30 AB	12
Nachrichten löschen	
alle Nachrichten	31
Name des Anrufers	14

## **P**

Programmierbaum	32
Programmiermenü	23
Hauptmenü	23
Untermenü	23
Programmierung	23
abbrechen	24
abschließen	24
starten	23

## **Q**

Qualität der Aufnahme	4
-----------------------	---

## **R**

Ruf nach Extern (Ruftransfer)	30
Rufnummer des Anrufers	14

## **S**

Schutzmaßnahme	6
Sicherheitshinweise	4, 5
SoftwareUpdate ST 30 mit A-Modul 30	7
Sparfunktion	28
Standard-Begrüßung	10
Standard-Hinweis	10
Standardruf	27
Status anzeigen	31
Stromausfall	4

## **T**

Tasten-LED	11
Technische Besonderheiten	4
Teilnehmergruppe	19
Telefoncode	
eingeben	20
programmieren	20
Telefongespräch aufnehmen (Mitschneiden)	15

## **U**

Uhrzeit	14
UpdateServer-Rufnummer	7

## **W**

Wartung	31
Wiedergabe	14

## **Z**

Zeitsteuerung	11
---------------	----

## EU-Konformitätserklärung

EC-Declaration of Conformity  
CE-Déclaration de Conformité

**Der Hersteller:** AGFEO GmbH & Co. KG

The Manufacturer:  
Le Constructeur:

**Adresse:** Gaswerkstr. 8  
D - 33647 Bielefeld

Address:  
Adresse:

**Erklärt, dass das Produkt:** A-Modul 30

Declares that the Product:  
Déclare que le Produit:

**Type:** Einsteckmodul

**Model:** A-Modul 30

**Components:**

**die grundlegenden Anforderungen gemäß Artikel 3 der nachstehenden EU-Richtlinien erfüllt:**

meets the essential requirements according to article 3 of the following EC-Directive:  
est conforme aux exigences essentielles d' article 3 de la Directive CE:

**Richtlinie 1999/5/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 09. März 1999  
über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige  
Anerkennung ihrer Konformität**

Directive 1999/5/EC of the European Parliament and of the Council of 09 March 1999 relating to radio and  
telecommunications terminal equipment, including the mutual recognition of their conformity  
Directive 1999/5/CE du Parlement européen et du Conseil de 09 mars 1999 concernant les radio et équipements terminaux de  
télécommunications, incluant la reconnaissance mutuelle de leur conformité

**und dass die folgenden harmonisierten Normen angewandt wurden:**

and that the following harmonised standards has been applied:  
et que les standards harmonisés suivants ont été appliqués:

EN 55022/1998  
EN 55024/1998

Bielefeld, 12. Januar 2001

**Ort und Datum der Konformitätserklärung**  
Place and date of the declaration Lieu et date de la déclaration

Phone : +49 (0)5 21 44 70 8-0  
FAX : +49 (0)5 21 44 70 8-58

  
Name und Unterschrift  
Name and Signature Nom et Signature



Identnr. 536 806  
Änderung und Irrtum vorbehalten.  
Printed in Germany  
0023

AGFEO GmbH & Co. KG  
Gaswerkstr. 8  
D-33647 Bielefeld  
Internet: www.agfeo.de